



## 人事業務焦點 CEDAW 簡介（三）：直接歧視與間接歧視

續 252 期人事服務簡訊介紹 CEDAW（消除對婦女一切形式歧視公約）之緣由、內涵與我國推動之歷程、253 期介紹 CEDAW 條文內容與一般性建議摘要，以及第 257 期刊登本行播放性別主流化電影「模仿遊戲（The Imitation Game）」與 CEDAW 之關聯，本期廣續介紹直接歧視與間接歧視之概念。

### 直接歧視(Direct discrimination)：

#### 一、定義

（一）CEDAW 第 1 條：在本公約中，「對婦女的歧視」一詞指基於性別而作的任何區別、排斥或限制，其影響或其目的均足以妨礙或否認婦女不論已婚未婚在男女平等的基礎上認識、享有或行使在政治、經濟、社會、文化、公民或任何其他方面的人權和基本自由。

（二）CEDAW 第 28 號一般性建議（見一般性建議 28/16）：包括明顯以性或性別差異為由所實施的差別待遇。

#### 二、釋例

例如，招募員工時不能限制性別，又或者外派機會不能只提供給男性員工等等。



## 人事業務焦點 CEDAW 簡介（三）：直接歧視與間接歧視

### 間接歧視(Indirect discrimination)：

#### 一、定義

CEDAW 第 28 號一般性建議（見一般性建議 28/16）：一項法律、政策、方案或措施表面上對男性和女性無任何歧視，但在實際上產生歧視婦女的效果。這是因為看似中性的措施沒有考慮男女間既存的不平等狀況。此外，由於不正視歧視之結構和歷史模式以及忽略男女權力關係之不平等，有可能使間接歧視狀況更加惡化。

#### 二、釋例

- （一）間接歧視是指雖然對所有人施加相同的規定或條件，但這些規定或條件卻對某類人士構成不公平的影響。例如，某間銀行如指定只聘用身高超過 160 公分的人士為銀行出納員，便很可能會使較多女性比男性無法符合這項身高的條件，因為能符合身高 160 公分以上的女性必定比男性為少。如果沒有合理的原因支持這項條件，則這種不公平的條件便構成「間接」歧視。
- （二）臺灣的外交部曾經有一段時間規定，夫妻不能在同一個使館任職，這項規定同時規範男性與女性



### 人事業務焦點 CEDAW 簡介（三）：直接歧視與間接歧視

同仁。但從結果來看，這項規定對於女性同仁構成間接歧視。因為在嫁夫隨夫的傳統觀念，以及男性要重視自己事業的性別刻板印象影響下，如果夫妻同在外交部任職，有一方需要選擇離職，方能與配偶同處一個城市的話，妻子較常會是選擇離職的那一方。

- （三）又例如性別工作平等法規定雇主不得因員工懷孕生育，而影響考績。但實務上，許多雇主的績效考核規章，雖然無歧視懷孕生育條款，亦即無直接歧視；惟績效考核下來，往往懷孕生育的員工，考績落後於一般員工之下。究其原因是績效考核辦法所訂的考核標準，除了以有無重大違規等事項來評定外，尚經常以出缺勤日數多寡及生產力高低等，這些表面看起來是中立的評定標準，用在評定一般員工及懷孕生育員工時，立刻就出現不同的結果。因為懷孕生育員工的出勤日數，會因懷孕受到很大的影響，生產力也經常因懷孕生理變化而出現異於常態的表現。因此，這套缺乏「性別敏感」的中立標準，會導致對懷孕生育員工不利的績效考評結果；換言之，制度規章中立，不表示就無性別就業歧視之虞。

資料來源：行政院性別平等會 CEDAW 教育訓練講義—中研院政治所博士後研員伍維婷〈直接歧視與間接歧視〉<https://gec.ey.gov.tw/Page/A3B33A477ABC62BF>



## 人事業務焦點

## CEDAW 簡介（四）：國家義務

續 252 期人事服務簡訊介紹 CEDAW(消除對婦女一切形式歧視公約)之緣由、內涵與我國推動之歷程，253 期介紹 CEDAW 條文內容與一般性建議摘要，以及 260 期介紹直接歧視與間接歧視之概念，本期廣續介紹國家義務。

國家有義務消除對婦女一切形式歧視，以及積極實現婦女人權和基本自由，在 CEDAW 第 2 條條文、第 28 號一般性建議，以及經社文公約第 20 號一般性意見都有詳細規範：

相關條文	重要內容
CEDAW 第 2 條	1、採取一切適當措施，不管是法律，或是任何做法。 2、國家都有義務消除對婦女所造成的歧視。 3、男女應享有法律上以及實質上的平等。





## 人事業務焦點

## CEDAW 簡介（四）：國家義務

第28號一般性建議	<p>1、<b>尊重的義務</b>。不得以制定法律、政策等直接或間接的方式剝奪婦女在公民、政治、經濟、社會、文化等方面的平等權利。</p> <p>2、<b>保護的義務</b>。保護婦女免於私人行為的歧視，並消除造成性別歧視的偏見、刻板印象與習俗。</p> <p>3、<b>實現的義務</b>。採取一切適當措施，包括CEDAW第4條及第25號一般性建議所規定的暫行性特別措施。此外，還必須進行性別統計與性別分析。</p> <p>4、<b>促進的義務</b>。除前面三項義務之外，國家還應加強認識和支援在公約之下的其他義務。</p>
經社文公約 第20號一般性意見	國家必須同時在形式上和實質上消除歧視，如此才能沒有任何歧視地行使《公約》權利。

資料來源：

行政院性別平等會消除對婦女一切形式歧視公約(CEDAW)教育訓練講義 <https://gec.ey.gov.tw/Page/A3B33A477ABC62BF>



## 人事業務焦點 CEDAW 簡介（五）：暫行特別措施

續 252 期人事服務簡訊介紹 CEDAW（消除對婦女一切形式歧視公約）之緣由、內涵與我國推動之歷程，253 期介紹 CEDAW 條文內容與一般性建議摘要，260 期介紹直接歧視與間接歧視之概念，261 期介紹國家義務，本期繼續介紹暫行特別措施。

### 一、「暫行特別措施」性質與意涵。

CEDAW 第 4 條第 1 項：締約各國為加速實現男女事實上的平等而採取的暫行特別措施，不得視為本公約所指的歧視，亦不得因此導致維持不平等的標準或另立標準；這些措施應在男女機會和待遇平等的目的達到之後，停止採用。CEDAW 第 5 號一般性建議及第 25 號一般性建議說明其性質及意涵如下：

（一）CEDAW 第 5 號一般性建議：「…各國採取更多臨時性特別措施，諸如積極行動、優越待遇或配額，以推動女性在教育、經濟、政治及就業上的參與。」→明確指出國家應透過「暫行特別措施」在教育、經濟、政治、就業等範疇保障與促進女性的參與權益；亦列舉積極行動、優越待遇或配額等具體作法及方向。

（二）CEDAW 第 25 號一般性建議：

重點項目	內容
1. 公約的目的和宗旨	藉由實行具體、有效的政策和方案，改善婦女的實際狀況；處理普遍的性別關係和基於性別的刻板印象（第6、7段）。
	採取有效策略以克服女性代表不足的問題，進而透過資源與權力的重新分配而達到實質平等（第8段），而且必須是質量兼具的「結果平等」（第9段）。



## 人事業務焦點 CEDAW 簡介（五）：暫行特別措施

重點項目	內容
1. 公約的目的和宗旨	<p>對於「實現婦女事實上或實質平等的法律、方案和措施需要持續監測」並做必要地調整，以期「與時俱進」，避免不當地保留差別待遇（第11段）</p> <p>關注「基於種族、族裔或宗教、身心障礙、年齡、階級、種姓或其它多種形式的因素」而遭到多重歧視，國家需採取「暫行特別措施」消除對女性的多重歧視（第12段）</p>
2. 公約中暫行特別措施的意義及範圍	<p>第4條第1項的目的是加速改善婦女狀況以實現事實上或實際男女平等，尋求必要的結構、社會和文化變革，以糾正過去和現在歧視婦女的形式與後果，並向婦女提供補償。這些措施是暫行措施（第15段）。</p> <p>比較《公約》第4條第1項和第2項之間的差異，除了目的不同之外，最關鍵的差異在於前項為「暫時性」，後項為「永久性」。</p> <p>第4條第2項係基於婦女與男性生理上的差異而給予不同待遇，所作出規定（第16段）。</p> <p>明確律定「暫行特別措施」一詞之使用，以取代不同國家報告中各種不同的用詞或術語（第17段）。</p>
3. 公約第4條第1項主要內容	<p>強調依《公約》第4條第1項採用的「暫行特別措施」是國家的必要策略，以達到「加速婦女在政治、經濟、社會、文化、民間或其它任何領域的平等參與」之目標（第18段）</p> <p>「暫行特別措施」的制訂與施行，不應被誤導為視女性為脆弱、易受傷害的弱者（第21段）</p> <p>「措施」意指「廣泛包括各種立法、執行、行政和其他管理文書、政策和慣例」（第22段）</p> <p>「暫行特別措施」的採用與執行可能導致在政策、教育和就業等領域中，對於資格低於男性的婦女提出優待之質疑，依CEDAW第4條，為加速實現男女事實上的平等而採取的暫行特別措施，不得視為歧視..這些措施應在男女機會和待遇平等的目的達到之後，停止採用（第23段）</p>





## 人事業務焦點 CEDAW 簡介（五）：暫行特別措施

重點項目	內容
4. 對締約國的建議	應明確區分以加速性別實質平等之實現為目的的「暫行特別措施」與以改善女性、女童、一般弱勢族群處境為宗旨的「一般性社會政」（第25、26段）
	國家在實施以加速性別實質平等之實現為目的的「暫行特別措施」，應全面性地分析女性的處境(第27段)
	國家應依據《公約》條文所採取的「暫行特別措施」及其類型，說明「具體目標和指標、時間表、選擇特定措施的理由、促使婦女參與該等措施的步驟，以及負責監督執行情況與進展的機構」，且提具體統計數字（如：受惠女性人數等）及明確時程。（第36段）
	國家應透過「暫行特別措施」致力於改變與消除對女性的歧視及對女性不利的文化、刻板化之態度和行為，並將「暫行特別措施」擴及於代表國家參與國際組織工作、政治與公共生活、金融貸款、運動、文化與娛樂、法律宣導等層面；在適用對象上也應涵蓋鄉村婦女等受到多重歧視對待之女性。（第37、38段）

## 二、「暫行特別措施」類型

## 設定配額比例

• 如：在國會、委員會、理(董)監事會等組織規範中，明訂女性人數不得少於總數的三分之一，以提高女性參與決策之代表性。

## 提供優先或優惠待遇

• 如：針對女性較少有機會參與的領域，鼓勵並提供女性優先參與的機會；在女性人數較少的職務上，優先錄用女性，並依其能力優先拔擢於較高職位。

## 重新分配資源

• 如：提供女性民意代表參選人相關物資及經費，以期具體鼓勵並支持女性對於公共事務之參與。

## 採取彈性作為

• 如：提供彈性工時或職務分配制度，以使女性不因家庭的角色責任而被剝奪勞動參與的機會。





## 人事業務焦點 CEDAW 簡介（五）：暫行特別措施

### 三、「暫行特別措施」案例

- （一）我國各級民意代表部分，即是採用「設定配額比例」之措施確保女性在各級民意代表的當選比例。除了在我國《憲法》及《憲法增修條文》中明訂不分區立法委員之當選比例外，在《地方制度法》中也明訂縣(市)議員、鄉(鎮、市)民代每 4 人應有婦女當選名額 1 人，以期提升女性在各級民意代表的當選比例。
- （二）我國政府於 2009 年將「微型企業創業貸款」（以 45-65 歲中高齡者為對象）與「創業鳳凰婦女小額貸款」（以 20-65 歲女性為對象）整合為「微型創業鳳凰貸款」的作法，則屬於結合「提供優先或優惠待遇」及「重新分配資源」的措施，降低女性融資的門檻與障礙，增加女性貸款的資源管道，提升女性貸款的比率。
- （三）國際奧林匹克委員會政策要求參賽國不得排除任一性別之選手參加，促成 2012 倫敦夏季奧運會是首度所有參賽國均有女性選手的奧運會，亦是最多出櫃同志運動員參賽的奧運會。→破除女性因宗教、習俗、文化在體育領域受限之不公平現象，也宣示保障同志與跨性別者參賽權益
- （四）瑞典實施專屬「爸爸育嬰假」，目的在於鼓勵爸爸請育嬰假，積極破除男女任務定型及確認父母共同分工。

資料來源：行政院性別平等會消除對婦女一切形式歧視公約（CEDAW）教育訓練講義 <https://gec.ev.gov.tw/Page/A3B33A477ABC62BF>



## 人事業務焦點

## 性別平等宣導-家庭照顧不分性別

我國整體人口結構快速趨向高齡化，使得長期照顧需求人數也同步增加。然而，在傳統社會「男主外、女主內」、「男陽剛、女溫柔」的性別刻板印象下，女性常被賦予擔任照顧者的角色；而這樣的性別刻板印象，也造成男性家庭照顧者可能遭受他人異樣眼光。

照顧工作應是家庭共同的責任，不應因性別而有區別。若有長期照顧需求，可撥打衛生福利部設置之長照服務專線（1966），或至該部設置之長照服務專區網頁，尋求政府可提供之協助，紓緩長照路上的經濟與身心壓力，使照顧者在長照路上不孤單。

## 什麼時候可以撥打1966？

若您身邊的親友有以下情況，都可能是長期服務的對象：

- ✓ 65歲以上失能老人
- ✓ 55歲以上失能原住民
- ✓ 50歲以上失智者
- ✓ 失能身心障礙者
- ✓ 日常生活需他人協助的獨居老人或衰弱老人  
(例如需要別人協助吃飯、移位走動、沐浴、如廁等)

若不確定是否符合資格，  
打1966就對了！

## 打1966前，應該準備哪些資訊？

- 1 長期照顧者狀況
- 2 受照顧者姓名、年齡、居住地址等基本資料
- 3 主要照顧者姓名及電話
- 4 主要聯絡人姓名及電話

## 撥打1966，可以得到哪些協助？

市話或手機撥打

**1966**  
週五分鐘免費

服務時間  
週一至週五  
08:30-12:00  
13:30-17:30

長期照顧  
管理中心

## 確認資格

電話上了解您家人的情況，初步確認是否符合長照服務申請條件

## 到府評估

照顧管理專員到您家，對個案家訪評估

## 擬定照顧計畫

與個案、家屬共同擬定照顧計畫，幫您找到合適的長照資源，並說明政府補助額度，分擔您的照顧負擔

核定後即可使用服務，例如居家服務、日間照顧、交通接送、輔具及喘息服務…等





## 人事業務焦點

## 「從丹麥女孩看 CEDAW」電影講座

為深化本行同仁有關消除對婦女一切形式歧視公約 (CEDAW) 概念，本行於本(109)年9月25日下午辦理性別主流化進階課程--「從『丹麥女孩』看 CEDAW」電影講座，並邀請本行性別平等專案小組外聘委員



林承宇先生擔任導讀人，課程前後實施 CEDAW 知識測驗，以瞭解參加人員學習成效；完成前測與後測之人員，核給「性別主流化」學習時數3小時。

## 電影簡介

《丹麥女孩》，是依據真人真事改編的一部傳記劇情電影。本片獲得2016年奧斯卡最佳女配角，重現歷史紀錄上最早接受變性手術的丹麥畫家埃恩納與妻子葛蕾塔的故事。

埃恩納與葛蕾塔都是畫家，埃恩納以風景畫聞名，葛蕾塔擅長人物肖像。一次，葛蕾塔因模特兒缺席，說服丈夫換上女裝協助她作畫，女裝的埃恩納被友人命名為「莉莉」，而這次的經驗使埃恩納發現，裝扮成「莉莉」能展現真正的自我。

這部跨性別電影讓我們看到一位跨性別人士勇敢的做回自己，也看見一對藝術家夫妻彼此相知相惜，呈現了複雜多元的超越性別、婚姻、傳統感情的抉擇。

## 多元性別族群

「多元性別族群」(LGBTI persons)是指包含男同性戀者(gay)、女同性戀者(lesbian)、雙性戀者(bisexual)、跨性別(transgender)、雙性人(intersexual)等在內，也就是一般所稱的 LGBTI 族群。其中同性戀、雙性戀、異性戀指的是性傾向(我喜歡什麼性別的人?)，跨性別指的是自己的性別認同(我是什麼性別?)。

延伸閱讀：行政院 Gender 在這裡 性別視聽分享站—丹麥女孩

[https://www.gender.ey.gov.tw/MULTIMEDIA/System/IssueReview/Multimedia\\_IssueReview0Detail.aspx?psn=1Dx1ZdiBpt/6t2KA8XFigA==](https://www.gender.ey.gov.tw/MULTIMEDIA/System/IssueReview/Multimedia_IssueReview0Detail.aspx?psn=1Dx1ZdiBpt/6t2KA8XFigA==)





人事業務焦點

「從丹麥女孩看 CEDAW」電影講座

從丹麥女孩看 CEDAW

CEDAW（消除對婦女一切形式歧視公約）內詳列各項性別平等權利，且除了既有的公約條文外，聯合國 CEDAW 委員會亦陸續發布一般性建議，以針對新出現的議題解釋並擴大公約的意義。例如肯認基於性傾向、性別認同或婚姻與家庭狀況之歧視為 CEDAW 所禁止，以及應消除對多元性別學生之歧視霸凌。

另 CEDAW 公約國際審查委員亦建議敦促政府繼續努力宣揚、保護並確保對於女同性戀者、男同性戀者、雙性戀者、跨性別者及雙性人 (LGBTI) 權利的尊重；而關於性別認同，CEDAW 審查委員會於 2013 年第 2 次國家報告的建議指出：性別認同是基本人權，且無必要強迫或要求摘除生殖器官，個人傾向應該得到尊重。

延伸閱讀：

行政院性平會多元性別專區教育訓練教材

<https://gec.ey.gov.tw/Page/9C0B08279246AD6C>

台版丹麥女孩—曾愷芯

曾愷芯，生於 1964 年，是家中的長子與長孫。從小就覺得自己心裡住著女生，但當時民風保守，她只能緊緊守住祕密；討厭自己的身體、青春期的掙扎等煩惱都只能自己默默承受。

2015 年 4 月，時任台中一中生物科老師的她公開出櫃，決定要由男性變為女性。她原本已經做好被嘲笑、被霸凌，甚至被解職的最壞打算，沒想到台中一中幾乎全校力挺，校方在校內規劃性別友善廁所，讓她不需被迫使用男廁；若家長有微詞，學生回家與爸媽溝通，共同尊重多元性別。她的公開出櫃當時也在媒體版面鬧得沸沸揚揚，而歌手蔡依林請導演為她拍攝紀錄短片，讓更多人認識性別平權；同年 8 月，51 歲的她完成變性手術，終於成為真正的女兒身。

在現代公民社會，少數也應該被尊重，我們應試著找出讓每一個不同的人都能共同生活、彼此尊重的方式，成為一個真正多元共融的社會。

延伸閱讀：曾愷芯相關報導

<https://www.mirrormedia.mg/story/20180810pol001/>



藝文活動訊息

她—女性形象與才藝

展覽地點 國立故宮博物院北部院區

展覽時間 109年10月6日-12月27日

展覽網址 <https://www.npm.gov.tw/Article.aspx?sNo=04011103>

簡介

故宮典藏以女性為對象，或者由女性所創作的作品，數量豐富，且藝術價值極高。但不容諱言，中國數千年的古代社會，基本上仍是一種以男性為主導的環境架構，導致極多女性的才藝，終其一生，都無法得到充分的發揮。這些女性的處境與心聲，只有透過一些優秀藝術品的詮釋，才幸運地博得同情與關注。

值此女力崛起的廿一世紀新世代，期待透過「她—女性形象與才藝」特展，一方面展示書畫和繡本身所涵容的藝術美感，另外，也能夠激勵大家推陳出新，針對與女性相關的議題，發想出兼具有時代意義的嶄新觀點！







## 人事業務焦點 民眾向行政機關引用 CEDAW 指引及案例」宣導

行政院依消除對婦女一切形式歧視公約（下稱 CEDAW）第 3 次國家報告第 6 點、第 7 點結論性意見與建議，訂定「民眾向行政機關引用 CEDAW 指引及案例」，並衡酌機關、民眾不同需求，分為機關版與民眾版。

有關機關版部分，係針對機關部分訂定指引及案例，俾利各機關參照各該類型案例、可資援引之 CEDAW 條文與一般性建議，以及指引所列適用原則，妥適處理具體個案；另民眾版部分，係引導民眾瞭解 CEDAW 進而引用，並配合案例說明，以便參考援用，人事室已登載於本行網站性別主流化專區，並於人事服務簡訊分期擇要宣導。

本期介紹性侵害案件可援引之 CEDAW 條文及一般性建議如下：

案例	
CEDAW 條文	第 2 條：消除歧視（包含基於性別的暴力）
類型	2-1 性侵害
案例	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A 女為業務員，於拜訪客戶推銷產品時，因不慎打翻飲料潑濕衣物，客戶假藉協助被害人擦拭乾淨之機會，撫摸 A 女大腿，A 女察覺有異欲抗拒，客戶卻仍強行抱住 A 女，並將手伸入 A 女衣物內撫摸其胸部及大腿內側與下體。</li> <li>2. 某海巡隊員 B 男搭台馬輪返台休假，酒後竟大膽潛入臥舖婦女專區，性侵智能障礙的 A 女，A 女因暈船無力反抗，事後傳簡訊向友人求助，B 男下船時即被逮捕。</li> <li>3. 蔡姓少女自幼家庭喪失功能，被安置於兒少機構，不料返家期間遭其父性侵害，並警告她不得告訴其他人，否則就不要她，蔡姓少女幾經考慮後告知機構老師尋求協助。</li> </ol>





## 人事業務焦點

## 民眾向行政機關引用 CEDAW 指引及案例」宣導

可引  
用之  
CEDAW  
條文  
及一  
般性  
建議

CEDAW 條文：<https://gec.ev.gov.tw/Page/3900634C666FF816/8965cd51-b031-4a80-862a-d740887bc05c>

第 2 條：「締約各國譴責對婦女一切形式的歧視，協議立即用一切適當辦法，推行消除對婦女歧視的政策。為此目的，承擔：……(b) 採取適當立法和其他措施，包括在適當情況下實行制裁，以禁止對婦女的一切歧視；(c) 為婦女確立與男子平等權利的法律保護，通過各國的主管法庭及其他公共機構，保證切實保護婦女不受任何歧視；(d) 不採取任何歧視婦女的行為或做法，並保證政府當局和公共機構的行動都不違背這項義務；(e) 採取一切適當措施，消除任何個人、組織或企業對婦女的歧視；(f) 採取一切適當措施，包括制定法律，以修改或廢除構成對婦女歧視的現行法律、規章、習俗和慣例；……」

一般性建議：<https://gec.ev.gov.tw/Page/D704A56282D840C7/b09bc3b0-800b-4cc5-b3c9-d9b6516bb3ee>

1. 第 19 號第 6 段：「《公約》第 1 條界定對婦女的歧視。歧視的定義包括基於性別的暴力，即針對其為女性而施加暴力或不成比例地影響女性。包括身體、心理或性的傷害、痛苦、施加威脅、壓制和剝奪其他行動自由。基於性別的暴力可能違反《公約》的具體條款，不論這些條款是否明文提到暴力。」
2. 第 19 號第 7 段：「基於性別的暴力，損害或阻礙婦女享有基於一般國際法或具體的人權公約所載列的人權和基本自由，……」
3. 第 19 號第 24 段：「……消除對婦女歧視委員會建議：……(b) 締約國應確保關於家庭暴力與虐待、性侵害、性攻擊及其他基於性別暴力的法律，均能充分保護所有婦女並且尊重其人格完整和尊嚴。應向受害者提供適當保護和支援服務。……(i) 應提供有效的申訴程序和補救辦法，包括賠償損失；……(k) 締約國應為……基於性別的暴力的受害者建立服務或給予支助，包括收容所、特別受過訓練的保健工作者、康復和諮詢；……」
4. 第 35 號第 30 段：「委員會建議締約國實施下列預防措施：……(b)(二)……化解遭受此類暴力行為的受害人/倖存者所蒙受的恥辱；以及瓦解普遍持有的歸咎受害人的信條……」
5. 第 35 號第 31 段：「委員會建議締約國實施下列保護措施：……(三) 確保婦女受害人/倖存者及其家庭成員無償獲得經濟援助，或低價獲得高品質的法律援助，醫療、社會心理和諮詢服務，……和就業機會。」
6. 第 28 號第 19 段、第 33 號第 15 段至第 17 段、第 51 段、第 58 段、第 35 號第 29 段、第 32 段、第 33 段、第 36 號第 69 段。